KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 15.9.2014 r.
COM(2014) 578 final

ANNEX 7

ZAŁĄCZNIK

[…]

Wniosek dotyczący decyzji Rady

w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie gospodarczym między państwami Afryki Zachodniej, Wspólnotą Gospodarczą Państw Afryki Zachodniej i Zachodnioafrykańską Unią Gospodarczą i Walutową, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony

ZAŁĄCZNIK F

PROTOKÓŁ DOTYCZĄCY PROGRAMU ROZWOJOWEGO W RAMACH UMOWY O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM (PAPED)

PREAMBUŁA

STRONY UMOWY O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM MIĘDZY PAŃSTWAMI AFRYKI ZACHODNIEJ, WSPÓLNOTĄ GOSPODARCZĄ PAŃSTW AFRYKI ZACHODNIEJ (ECOWAS) I ZACHODNIOAFRYKAŃSKĄ UNIĄ GOSPODARCZĄ I WALUTOWĄ (UEMOA), Z JEDNEJ STRONY, A UNIĄ EUROPEJSKĄ I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z DRUGIEJ STRONY

MAJĄC NA UWADZE cele wymienione w Umowie o partnerstwie gospodarczym;

PRZEKONANE o konieczności uczynienia z Programu rozwojowego w ramach umowy o partnerstwie gospodarczym (PAPED) jednego z głównych narzędzi w celu zapewnienia wymiaru rozwojowego Umowy o partnerstwie gospodarczym między Afryką Zachodnią a Unią Europejską;

UWZGLĘDNIAJĄC konkluzje Rady Unii Europejskiej z dnia 10 maja 2010 r. i z dnia 17 marca 2014 r., w których z zadowoleniem przyjęto program PAPED i uznano znaczenie mechanizmów, które pomogą Afryce Zachodniej w radzeniu sobie z koniecznymi dostosowaniami gospodarczymi, społecznymi i podatkowymi, a także orientacyjnych oszacowań funduszy dostępnych na działania związane z programem PAPED w ramach wszystkich instrumentów finansowych;

PRAGNĄC określić w drodze porozumienia, w formie załącznika stanowiącego integralną część Umowy o partnerstwie gospodarczym oraz w zgodzie z określonymi w niej zasadami, sposoby wdrożenia i wspierania programu PAPED;

UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

ROZDZIAŁ I - CELE I ZASADY

Artykuł 1

Cele

1. Niniejszy Protokół ma na celu precyzyjne określenie sposobu wdrożenia Programu rozwojowego w ramach umowy o partnerstwie gospodarczym (program PAPED) na podstawie postanowień części III Umowy. Wdrożenie to odbywa się w duchu partnerstwa, w ramach wspierania wysiłków podejmowanych przez region Afryki Zachodniej dążących do osiągnięcia celów określonych w Umowie o partnerstwie gospodarczym (UPG) oraz w umowie z Kotonu.
2. Zgodnie z art. 57 Umowy realizacja programu PAPED musi przyczyniać się do:
   a) dywersyfikacji i wzrostu zdolności produkcyjnych;
   b) rozwoju wymiany handlowej w obrębie regionu i ułatwienia dostępu do rynków międzynarodowych;
   c) poprawy i wzmocnienia krajowej i regionalnej infrastruktury handlowej;

d) wprowadzenia niezbędnych dostosowań oraz uwzględnienia pozostałych potrzeb związanych z handlem;

e) wdrożenia i monitorowania UPG przez region Afryki Zachodniej.

Artykuł 2

Zasady

1. Strony zobowiązują się do stosowania niniejszego protokołu z uwzględnieniem uzgodnionych na szczeblu międzynarodowym zobowiązań dotyczących skuteczności pomocy rozwojowej, a także celów, strategii i priorytetów rozwoju regionu Afryki Zachodniej, zarówno na szczeblu krajowym, jak i regionalnym. W szczególny sposób uwzględnia się trudną sytuację państw śródlądowych i wyspiarskich, a także szczególne potrzeby państw znajdujących się w sytuacji pokonfliktowej.

2. W ramach osiągania celów UPG oraz stosowania niniejszego protokołu, strony potwierdzają następujące zasady:

a) dopasowanie wyszczególnionych potrzeb do dostępnego finansowania;

b) adekwatność oraz przewidywalność pomocy, zgodnie z Deklaracją paryska w sprawie skuteczności pomocy oraz Programem działania z Akry;

c) trwałość zasobów w rozumieniu art. 2 ust. 3 Umowy;

d) skuteczność, spójność i koordynacja działań;

e) zasada pomocniczości między szczeblem regionalnym i krajowym;

f) wieloletnie programowanie działań zapisanych w programie PAPED.

ROZDZIAŁ SPOSÓB REALIZACJI PROGRAMU -II PAPED

Artykuł 3

Programowanie

1. Program PAPED jest realizowany na orientacyjnej podstawie ogólnego planu działań, podzielonego na plany operacyjne, w których określono działania priorytetowe regionu Afryki Zachodniej na poziomie krajowym i regionalnym, a także ich szacowane koszty oraz harmonogram ich realizacji. Dla każdego okresu realizacji plany operacyjne są formułowane w procesie partycypacyjnym oraz w drodze dialogu z partnerami technicznymi i finansowymi na podstawie dokumentu ramowego programu PAPED.

2. Na podstawie art. 54 Umowy, programowanie wsparcia Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR), odbywa się zgodnie z postanowieniami umowy z Kotonu oraz krajowymi i regionalnymi programami indykatywnymi. Programowanie pomocy udzielanej przez Państwa Członkowskie Unii Europejskiej odbywa się zgodnie z przepisami ich odpowiednich instrumentów współpracy dwustronnej. Dla pozostałych instrumentów, programowanie pomocy odbywa się zgodnie z ich odpowiednimi podstawami prawnymi.

3. Plany operacyjne muszą być wystarczająco elastyczne, aby zapewnić stałą zgodność działań z celami programu PAPED oraz uwzględniać wszelkie zmiany zachodzące w

sytuacji państw i organizacji regionalnych. W tym celu obie Strony dokonują okresowego przeglądu tych planów.

4. Strony uzgadniają, że będą dążyły do uzyskania synergii i komplementarności między działaniami programu PAPED i innymi programami wspierania handlu na etapach przygotowywania, realizacji, monitorowania i oceny, w tym przy wdrażaniu uzgodnienia operacyjnego.

5. Strony uzgadniają między sobą, w ramach procedur, o których mowa w art. 54 Umowy, indykatywne plany finansowania powiązane z planami operacyjnymi w wyniku dialogu, do którego zapraszają pozostałych partnerów technicznych i finansowych, i którego wnioski są sporządzane wspólnie i podpisywane przez Stronę Afrykę Zachodnią i Stronę Unię Europejską.

6. Strona Afryka Zachodnia jest zobowiązana do zapewnienia spójności między, z jednej strony, realizacją programu PAPED, a z drugiej strony swoimi politykami i strategiami rozwoju gospodarczego i sektorowego oraz swoimi instrumentami programowania budżetowego.

ROZDZIAŁ III - SPOSOBY FINANSOWANIA

Artykuł 4

Źródła finansowania

1. Sposoby finansowania ze strony Unii Europejskiej i jej Państw Członkowskich opisano w art. 54 Umowy.

2. Afryka Zachodnia wnosi swój wkład, w tym finansowy, w realizację programu PAPED.

3. W ramach współpracy, o której mowa w art. 54, ust. 4 Umowy, Unia Europejska i jej Państwa Członkowskie przyczyniają się do poszukiwania niezbędnych dodatkowych źródeł finansowania, w tym poprzez ułatwianie udziału innych darczyńców.

Artykuł 5

Kwota finansowania

1. Zgodnie z art. 3 i 4 niniejszego protokołu oraz części III niniejszej Umowy, Strony zobowiązują się do zgromadzenia środków na finansowanie wieloletnich planów operacyjnych.

2. Strona Afryka Zachodnia powiadamiana jest o orientacyjnej kwocie finansowania zapewnianego przez Stronę UE w odniesieniu do każdego planu wieloletniego, na początku odnośnego okresu, z zastrzeżeniem cyklów programowania wykorzystywanych do tego celu instrumentów współpracy, zgodnie z art. 3 ust. 5 niniejszego protokołu.

3. Przed końcem każdego okresu realizacji planów operacyjnych, Strony dokonują oceny poziomu realizacji programów oraz stopnia realizacji zobowiązań i wypłat. Ta wspólna ocena stanowi podstawę dla planów operacyjnych na następny okres.

4. Wspólna Rada UPG Afryka Zachodnia – Unia Europejska rozpatruje wszelkie kwestie dotyczące rozwojowych aspektów Umowy i wydaje odpowiednie zalecenia dla jej skutecznego wdrażania.

Artykuł 6

Kwalifikowanie do finansowania

Następujące jednostki i organy (wykaz niewyczerpujący) kwalifikują się do finansowania w ramach programu PAPED, z zastrzeżeniem postanowień dotyczących wykorzystywanych w tym celu szczególnych instrumentów współpracy. Są to:

a) państwa Afryki Zachodniej lub ich jednostki terytorialne;

b) organizacje integracji regionalnej państw Afryki Zachodniej (ECOWAS, UEMOA) oraz ich wyspecjalizowane struktury;

c) inne organizacje międzyrządowe, do których należy jedno lub więcej państw Afryki Zachodniej, w tym organizacje, do których należą państwa spoza Afryki Zachodniej i które zostały zatwierdzone przez państwa Afryki Zachodniej lub dwie wymienione organizacje regionalne;

d) wspólne organy powołane przez państwa Afryki Zachodniej i Unię Europejską do osiągnięcia niektórych szczególnych celów;

e) publiczne lub parapubliczne agencje krajowe lub regionalne oraz instytucje finansowe i banki rozwoju państw Afryki Zachodniej; spółki, przedsiębiorstwa oraz inne podmioty sektora prywatnego z państw lub regionu Afryki Zachodniej;

f) pośrednicy finansowi z Afryki Zachodniej przyznający, promujący i finansujące inwestycje prywatne w państwach Afryki Zachodniej;

g) podmioty niepaństwowe z państw Afryki Zachodniej.

Artykuł 7

Fundusz regionalny umowy o partnerstwie gospodarczym

1. Zgodnie z art. 61 Umowy, Strona Afryka Zachodnia, w konsultacji z partnerami technologicznymi i finansowymi, ustanawia Fundusz regionalny umowy o partnerstwie gospodarczym w celu mobilizowania, kierowania i koordynowania środków Unii Europejskiej, Afryki Zachodniej i innych darczyńców w powiązaniu z programem PAPED. Obszary interwencji tego funduszu są takie same, jak obszary objęte programem PAPED.

2. Niezależnie od postanowień ust. 1 niniejszego artykułu, Strony mogą uzgodnić wszelkie inne mechanizmy lub sposoby finansowania programu PAPED. W razie potrzeby Strony wdrażają procedury zgodne z Deklaracją paryską w sprawie skuteczności pomocy w celu zapewnienia uproszczonego, skutecznego i szybkiego wdrożenia pomocy.

ROZDZIAŁ IV

USTALENIA OPERACYJNE

Artykuł 8

USTALENIA OPERACYJNE

1. Biorąc pod uwagę swoje zobowiązania w zakresie skuteczności pomocy, Strona UE wdroży własne ustalenia operacyjne, zgodnie z ramami instytucjonalnymi UPG, mające w szczególności na celu realizację, w ramach swojego wsparcia na rzecz programu PAPED, następujących funkcji:

   a) koordynacja wsparcia UE, zgodnie z postanowieniami Wspólnotowego kodeksu postępowania w sprawie podziału pracy w polityce rozwoju;

   b) monitorowanie dostarczanej pomocy;

   c) dialog z zainteresowanymi stronami w sprawie realizacji programu PAPED oraz istotnych polityk i strategii rozwoju gospodarczego i sektorowego;

   d) mobilizacja zasobów, zgodnie z art. 54 Umowy;

   e) równowaga oraz dostosowanie pomiędzy potrzebami, pomocą i źródłami finansowania.

2. Strona Afryka Zachodnia wdroży własne ustalenia operacyjne, zgodnie z ramami instytucjonalnymi UPG, mając na celu zapewnienie realizacji działań programu PAPED w synergii z wdrażaniem agendy integracji regionalnej, w szczególności transpozycję polityk regionalnych przez poszczególne państwa oraz wdrożenie regionalnych ram regulacyjnych i ich działań następczych.

ROZDZIAŁ V - POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 9

Ocena

1. Strony dokonują oceny programu PAPED w uzgodnionych przez siebie odstępach czasowych. Podstawę tej oceny stanowią ramy strategiczne programu PAPED, jego ogólny plan działań oraz jego plany operacyjne.

2. W ramach obserwatorium konkurencyjności, o którym mowa w art. 61 Umowy, Strony określają wspólnie wskaźniki realizacji i rezultatów, dotyczące w szczególności skutków UPG i programu PAPED w regionie Afryki Zachodniej, między innymi ich wpływu na konkurencyjność i dywersyfikację produkcji, na inwestycje, wymianę handlową w regionie, z UE i z resztą świata, szczególnie na wywóz z Afryki Zachodniej przetworzonych produktów i usług, na zatrudnienie oraz, bardziej ogólnie, na rozwój gospodarczy i społeczny państw Afryki Zachodniej.

3. Zgodnie z postanowieniami części III Umowy, Strony wykorzystują te wspólnie określone wskaźniki do poszukiwania synergii między, z jednej strony, tempem wypełniania zobowiązań podjętych przez Stronę Afrykę Zachodnią, a z drugiej strony, postępami w realizacji działań i programów w ramach PAPED.

Artykuł 10

Zmiany w protokole

Zmiany i aktualizacje niniejszego protokołu podlegają tym samym zasadom i procedurom, jak te ustanowione w art. 111 Umowy.